



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,051

It-Tnejn, 14 ta' Awissu, 1967
Monday 14th August, 1967

Prezz 6d.
Price 5d

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 538]

KUMITAT TA' L-ANTIKITAJIET

B'REFERENZA ghan-Notifikazzjonijiet tal-Gvern Nri. 14 tal-5 ta' Jannar, 1967 u 158 tas-7 ta' Marzu, 1967 ngharrfu b'din ghall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Ministru ta' l-Edukazzjoni, Kultura u Turizmu ghoġbu jinnomina lis-Sur Anton Camilleri membru tal-Kumitat ta' l-Antikitajiet ghall-1967 minflok ir-Rev. Joseph Zammit.

It-8 ta' Awissu, 1967.
(Sec. 2212/61)

[Nru. 539]

KUNSILL TAL-PAGI GHAX-XOGHOL TA' L-INJAM

NGHARRFU b'dan illi bis-sahha tas-setghat moghtijin bl-artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1952 li jirregola l-kondizzjonijiet ta' l-Impieg, l-Onorevoli Ministru tax-Xoghol, Impiegi u Sigurtà, innomina lis-Sur Saviour Casapinta, biex ikun Membru tal-Kunsill tal-Pagi ghax-Xoghol ta' l-Injam, biex jirrappreżenta lill-Prinċipali, minflok is-Sur Jack Delia, li rriżenja.

In-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 349 tas-26 ta' Mejju, 1967, giet emendata f'dan is-sens.

L-14 ta' Awissu, 1967.
(DOL/1078/53)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 538]

ANTIQUITIES COMMITTEE

WITH reference to Government Notices Nos. 14 of the 5th January, 1967 and 158 of the 7th March, 1967 it is hereby notified for general information that the Hon. Minister of Education, Culture and Tourism has been pleased to appoint Mr Anton Camilleri member of the Antiquities Committee for 1967 in lieu of the Rev. Fr. Joseph Zammit.

8th August, 1967.

[No. 539]

WOODWORK WAGES COUNCIL

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Section 6 of the conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, the Honourable Minister of Labour, Employment and Welfare, has appointed Saviour Casapinta, Esq., to be a member of the Woodwork Wages Council to represent employers, in lieu of Jack Delia, Esq., who resigned.

Government Notice No. 349 of the 26th May, 1967, has been amended accordingly.

14th August, 1967.

[Nru. 540]

**PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZ
TA' LIĠI FIS-SUPLIMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Abbozz ta' Liġi li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jin-sab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 60 imsejjah l-Att ta' l-1967 li jemenda l-Att dwar l-Għajnuna Nazzjonali.

L-14 ta' Awissu, 1967.

[No. 540]

**PUBLICATION OF BILL IN
SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Bill is published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 60 entitled the National Assistance (Amendment) Act, 1967.

14th August, 1967.

[Nru. 541]

NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Joseph J. Caruana Grech	—	Uffiċjal Skrivani Clerical Officer (Sec/E/1405/61)	24. 3.67
Mr Joseph M. Magro	—	do.	1. 4.67
Miss Francis M. Bianco	—	do.	1. 4.67
Mr Joseph D. Camenzuli	—	do.	1. 4.67
Miss Frances M. Gauci	—	do.	1. 4.67
Mr Joseph C. Scerri	—	do.	1. 4.67
Mr Francis G. Spiteri	—	do.	1. 4.67
Mr John M. Robinich	—	do.	1. 4.67

It-12 ta' Awissu, 1967.

12th August, 1967.

[Nru. 542]

**Sigilliar tal-Matriciġiet tal-Biljetti
tat-Tlieta u Sebghin Lotterija**

GHALL-fini tar-regolament 17 tar-Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Lotteriji tal-Gvern, ippubblikati bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 495 tat-18 ta' Otubru, 1952, kif ġew wara emendati, ngħarrfu li s-sigilliar tal-matriciġiet tal-biljetti tat-Tlieta u Sebghin Lotterija tal-Gvern, li għandha titla' fl-24 ta' Settembru, 1967, se jsir fl-Uffiċċju tad-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, Nri. 74 u 76, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, kuljum barra mill-Ħdud u Vaganzi Pubbliċi, kif ġej:

Minn nhar it-Tnejn, it-28 ta' Awissu, sal-Gimgha, it-22 ta' Settembru, 1967, mis-7.30 ta' fil-ghodu san-nofs siegħa u mis-2.30 ta' wara nofs in-nhar 'il quddiem.

L-14 ta' Awissu, 1967.
(N.L. Adm. 73/67)

AVVIŻI**Applikazzjonijiet għall-Post ta' Tabib
fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa**

B'riferenza għall-avviż ippubblikat taht it-titolu ta' hawn fuq fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 12,044 tat-28 ta' Lulju, 1967, ngħarrfu illi s-sentenza li ġejja hija b'dan miżjuda fl-aħħar tal-para-grafu 2:—

“Persuna nominata mara tkun trid tirriżenja mill-kariga tagħha jekk tiż-zewweġ.”

L-14 ta' Awissu, 1967.

Analitku fid-Dipartiment ta' l-Indusrija

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbiku tircievi applikazzjonijiet għall-post ta' Analitiku fuq l-istabbiliment Pensjonabbli fid-Dipartiment ta' l-Indusrija.

2. Il-post ta' Analitiku għandu sar-lju ta' £710 fis-sena (il-minimum konness ma' 4 snin esperjenza) li jitla' b'zi-diet fis-sena ta' £30 sa £800 u wara

[No. 542]

**Sealing of Counterfoils of Tickets
Of the Seventy-Third Lottery**

FOR the purpose of regulation 17 of the Government Lotteries Regulations, 1952, published by Government Notice No. 495 of the 18th October, 1952, as subsequently amended, it is notified that the sealing of counterfoils of tickets of the Seventy-Third Government Lottery, to be drawn on the 24th September, 1967, shall be carried out at the Office of the Public Lotto Department at Nos. 74 and 76, Old Bakery Street, Valletta, daily excepting Sundays and Public Holidays, as follows:

From Monday, the 28th August, to Friday, the 22nd September, 1967, from 7.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. onwards.

14th August, 1967.

NOTICES**Applications for the Post of Physician
in the Medical and Health Department**

With reference to the advertisement published under the above heading in the Government Gazette No. 12,044 of the 28th July, 1967, it is notified that the following sentence is hereby added at the end of paragraph 2:—

“A female appointee will be required to resign her appointment on marriage.”

14th August, 1967.

Analyst in the Department of Industry

The Public Service Commission invites applications for the post of Analyst on the pensionable establishment in the Department of Industry.

2. The post of Analyst carries a salary of £710 per annum (minimum linked with 4 years experience) rising by annual increments of £30 to £800

b'zidiet fis-sena ta' £40 sa £960 fis-sena. Uffiċċjal b'anqas minn erba' snin esperjenza jitlef *increment* għal kull sena esperjenza anqas minn erbgħa. Analitiku mara tithallas bir-rata ta' 80% tar-rata ta' l-irġiel. Dan il-perċentaġġ qiegħed jiġi miżjud b'5% tar-rati ta' l-irġiel b'seħħ mill-1 ta' April ta' kull sena sakemm tintlahaq il-parità mar-rati ta' l-irġiel.

3. In-nomina li hija soġġetta għal konferma wara li tghaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta u min jiġi nominat jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. In-nomina tkun fuq bażi *whole time* u ma tithallix issir il-prattika privata tal-professjoni.

4. L-applikanti jridu:

(i) ikollhom grad tal-Baċcellerat fix-Xjenza, bil-Kimika bħala wieħed mis-suġġetti speċjali, ta' l-Università Irjali ta' Malta, jew kwalifiki ekwivalenti ta' xi Universitajiet oħra. Dawk li għandhom grad ta' Baċcellerat fil-Farmaċija jistgħu japplikaw u jiġi meqjus fin-nuqqas ta' kandidati adattati li jkollhom il-grad ta' B.Sc.

(ii) ikunu għalqu l-għoxrin sena iżda mhux l-erbgħin sena fid-data ta' l-egħluq meta jintlaqgħu l-applikazzjonijiet;

(iii) ikun ta' karattru morali tajjeb;

(iv) ikunu mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard ieħor li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(v) ikunu ċittadini ta' Mata.

L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta (Pulizija), kif ukoll dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Industrija, 30 Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard mis-Sibt, is-16 ta' Settembru, 1967.

L-14 ta' Awissu, 1967.

and thereafter by annual increments of £40 to £960 per annum. An officer with less than four years experience loses an increment for each year's experience less than four. A female Analyst shall be paid at the rate of 80% of the male rate, this percentage being increased by 5% of the rate with effect from 1st April of each year until parity with the male rates is reached.

3. The appointment which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. The appointment will be on a whole time basis and the private practice of the profession will not be allowed.

4. Applicants should:

(i) hold the degree of Bachelor of Science, with Chemistry as one of the special subjects, of the Royal University of Malta, or equivalent qualifications of some other Universities. Holders of a degree of Bachelor of Pharmacy may apply and they will be considered in the absence of suitable candidates in possession of a B.Sc. degree;

(ii) have attained their twentieth but not their fortieth birthday on the closing date for the receipt of applications;

(iii) be of a good moral character;

(iv) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(v) be citizens of Malta.

Applications, which must be accompanied by certificates of birth and conduct (Police), as well as testimonials relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Industry, 30 South Street, Valletta, not later than Saturday, 16th September, 1967.

14th August, 1967.

Applikazzjoni għal "Engine Driver Grade II (Steam)"

Jintlaqghu applikazzjonijiet minghand persuni adattati li għandhom il-kwalifiki necessarji għall-mili ta' vakanza ta' *Engine Driver II (Steam)* fid-Dipartiment ta' l-Agricoltura.

2. Id-doveri ta' *Engine Driver II (Steam)* jinkludu l-immaniġġar ta' *boilers* taż-żejt u li jaħdmu bil-faħam, u x-xogħol ta' tiswijiet ħfief lil *boilers* u makkinarju awżiljarju.

3. Il-post ma huwa fuq lebda stabiliment u għandu paga ta' 128/9 fil-gimġha li titla' b'żidiet kull sentejn ta' 3/9 fil-gimġha sa 147/9 fil-gimġha; din l-iskala ta' paga tiġi awmentata biz-zieda approvata ta' perċentagġ. In-nomina tkun soġġetta għal perijodu ta' prova ta' sena.

4. Applikanti li għandhom liċenza ta' *Engine Driver (Steam) Second Grade* jiġu sottomessi għal intervista u l-kandidat magħżul jiġi eżaminat fis-sengħa qabel in-nomina.

5. L-applikanti jridu:—

(i) ikunu ħielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li aktarx ifixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(ii) ikunu ċittadini ta' Malta.

6. Applikanti li huma marbutin bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallewx jiehdu n-nomina jekk ma jipprezentawx il-kunsens bil-miktub tal-principali tagħhom u tad-Direttur ta' l-Emigrazzjoni u x-Xogħol.

7. Applikazzjonijiet akkompanjati minn Ċertifikat tal-Kondotta mill-Pulizija, liċenza ta' *Engine Driver (Steam) Second Grade* u dokumenti oħra ta' profiċjenza u esperjenza għandhom jaslu għand id-Direttur ta' l-Agricoltura, 93, Triq l-Arċisqof, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard mis-Sibt, is-26 ta' Awissu, 1967.

8. Impjegati tal-Gvern għandhom jissottomettu skeda ta' Servizz.

L-14 ta' Awissu, 1967.
(Agric. 9/25/63).

Application for Engine Driver Grade II (Steam)

Applications are invited from suitable persons possessing the necessary qualifications for the filling of a vacancy of Engine Driver II (Steam) in the Department of Agriculture.

2. The duties of Engine Driver II (Steam) shall include the handling of oil and coal-fired boilers, and the carrying out of minor repairs to boilers and auxiliary machinery.

3. The post is on no establishment and carries a wage of 128/9 per week rising by biennial increments of 3/9 per week to 147/9 per week, this wage scale to be augmented by the approved percentage increase. Appointment will be subject to a probationary period of one year.

4. Applicants who are to be in possession of an Engine Driver (Steam) Second Grade Licence will be submitted to an interview and the selected candidate will be trade-tested before appointment.

5. Applicants must:—

(i) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(ii) be citizens of Malta.

6. Applicants who are bound by an apprenticeship agreement may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Emigration and Labour.

7. Applications accompanied by a Police Certificate of Conduct, Engine Driver (Steam) Second Grade licence and any other testimonials of proficiency and experience should reach the Director of Agriculture, 93, Archbishop Street, Valletta, by not later than Saturday, 26th August, 1967.

8. Government employees should submit a schedule of Service.

14th August, 1967.

Scholarship tal-Gvern għal Course li jwassal għaj Kwalifika Avanzata f-Hotel u l-Catering (l-aktar fil-Catering u fix-Xogħol tar-Ristoranti) fir-Renju Unit

Is-Segretarju, Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, javża illi l-Kummissjoni tilqa' applikazzjonijiet minn kandidati rġiel għall-ghoti ta' *Scholarship* fil-Catering li qed joffri l-Gvern minn Ottubru 1967 jew 1968, biex ighin lill-kandidat magħżul halli jmur fir-Renju Unit biex jagħmel *course* li jwassal għal kwalifika fil-*Hotel* u l-*Catering*. Il-*course* ikun jinkludi ammont konsiderevoli ta' esperjenza industrijali fil-Lukandi u Istituzzjonijiet oħra tal-*Catering*.

2. Li *Scholarship* jingħata għal perijodu ta' erbgħa (4) jew hames (5) snin akkademiċi b'għażla ta' sena oħra akkademiċa ta' Studju f'Garnett College, Londra, biex b'hekk dak li jkollu li *Scholarship* ikun jista' jikkwalifika bħala *Technical Teacher*. Wiehed għandu jifhem illi kull għotja trid titkompli għal perijodu tal-programm ta' studju li għalih tingħata kemm-il-darba l-progress u l-kondotta ta' l-iskular ikunu sodisfaċenti.

3. In-nomini normalment ma jsirux fil-każ ta' kandidati li jkunu ġa fuq *degree scholarship*.

4. L-applikazzjonijiet li għandhom ikollhom magħhom ċertifikati tat-twelid u tal-kondotta u dokumenti li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki u l-esperjenza għandhom jintbagħtu primarjament lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta.

5. L-applikazzjonijiet iridu jaslu lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, is-16 ta' Settembru, 1967. L-*envelopes* għandhom ikunu immarkati ċar "*Scholarships in Catering*."

6. L-applikanti għandhom:—

(a) ikunu għaddew mis-*City & Guilds 151 Cookery for Hotel & Catering Establishments*. Jekk ebda kandidat bħal dan ma japplika, tingħata

Government Scholarship for a Course leading to an Advanced Qualification in Hotel & Catering (mainly Catering & Restaurant Work) in U.K.

The Secretary, Public Service Commission, notifies that the Commission invites men candidates to apply for the award of a Catering Scholarship which is being offered by Government as from October 1967 or 1968 to enable the selected candidate to proceed to the United Kingdom to follow a course leading to a qualification in Hotel and Catering. The course will include a considerable amount of industrial experience in Hotels or other Catering institutions.

2. The scholarship will be awarded for a period of four (4) or five (5) academic years with an option of a further academic year's study at Garnett College, London, so that the scholarship holder may qualify as a Technical Teacher. It must be understood that each award will be continued for a period of the programme of study for which it is granted provided the scholar's progress and conduct are satisfactory.

3. Nominations will not normally be made in respect of candidates who have been on degree scholarship.

4. Applications which must be accompanied by Certificates of Birth and Conduct and testimonials relating to qualifications and experience, should be made in the first instance to the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta.

5. Applications must reach the Director of Education by not later than noon of Saturday 16th September, 1967. Envelopes should be clearly marked 'Scholarships in Catering'.

6. Applicants must:—

(a) have passed the *City & Guilds 151 Cookery for Hotel & Catering Establishments*. If no such candidates apply, consideration will be given

konsiderazzjoni lil kandidati li jkunu rreġistraw biex joqogħdu għal dan l-Eżami fl-1967. Fil-każ li jintagħżel kandidat minn dawn, jingħata li *Scholarship* biss jekk huwa jgħaddi minn dan l-eżami;

(b) ikunu lesti li jaħdmu bħala *trainees* fl-ukanda tal-Prima Klassi f'Londra għal perijodu ta' sentejn u jattendu *course part-time* ta' sentejn li jwassal għas-*City & Guilds 152 — Advanced Cookery for Hotels and Restaurants*;

(c) ikunu lesti li jgħaddu perijodu ieħor ta' minn 18-il xahar sa sentejn fil-Kċina ta' Lukanda tal-Prima Klassi Franciża jew Żvizzera wara li jgħaddu s-*City & Guilds 152*; u

(d) jieħdu l-*course* li jwassal għaċ-*Certifikat tat-Technical Teachers* mill-Garnett College ta' Londra qabel ma jiġu nominati għalliemma fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

7. L-applikanti għandhom:—

(i) ikunu għalqu dsatax-il sena fid-data tal-egħluq ta' l-applikazzjoni;

(ii) ikunu ħielsa minn kull difett fiżiku jew mentali jew mard li x'aktarx ifixkilhom fil-qadi xieraq ta' dmirijiethom;

(iii) ikunu ta' karattru morali tajjeb;

(iv) ikunu ċittadini ta' Malta.

8. Il-kandidati li jkunu marbutin bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jitħallewx jiġu nominati kemm-il darba huma ma jurux il-kunsens bil-miktub ta' l-imgħallmin tagħhom u tad-Direttur tax-Xogħol u l-Emigrazzjoni.

9. Wara li jispicċa b'suċċess il-*course*, il-kandidat jiġi nominat *Assistant Lecturer Grade 'B'* fid-Dipartiment tal-*Catering* tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Il-post ta' *Assistant Lecturer 'B'* li huwa fuq l-istabbiliment pensjonabbli għandu skala ta' salarju ta' £710 × 30 — 800 × 40 — £1,000 bi grad ta' effiċjenza meta jilhaq

to candidates who have registered to sit for this examination in 1967. In the event of such an applicant being selected, he will be awarded the *Scholarship* only if he succeeds in passing the examination in question;

(b) be prepared to work as *trainees* at a first class London Hotel for a period of two years and attend a part-time two-year *Course* leading to the *City & Guilds 152 — Advanced Cookery for Hotels and Restaurants*;

(c) be prepared to spend a further period of from 18 months to two years in the Kitchen of a first class French or Swiss Hotel after passing the *City & Guilds 152*; and

(d) take the *course* leading to the *Technical Teachers' Certificate* from Garnett College, London before they take up a teaching post at the College of Arts, Science and Technology.

7. Applicants must:—

(i) have attained their nineteenth birthday on the closing date for the receipt of applications;

(ii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(iii) be of good moral character;

(iv) be citizens of Malta.

8. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

9. On the successful completion of the *course* the selected candidate will be appointed *Assistant Lecturer Grade 'B'* in the *Catering* Department of the Malta College of Arts, Science & Technology. The post of *Assistant Lecturer 'B'* which is on the pensionable establishment carries a salary scale of £710 × 30 — 800 × 40 — £1,000 with

£800. £50 oħra fis-sena jithallsu lil dak li jkollu *honours degree* ta' Università rikonoxxuta.

10. Il-minimu tas-salarju msemmi hawn fuq huwa marbut ma' erba' snin ta' esperjenza relevanti ta' għalliem f'Istituzzjoni rikonoxxuta jew esperjenza industrijali (din ta' l-aħħar wara l-21 sena), it-tnejn f'livell adattat.

Erba' snin ta' esperjenza relevanti mhix kwalifika indispensabbli, iżda l-kandidat li jintagħżel li jkollu inqas minn erba' snin ta' esperjenza relevanti jirċievi salarju inqas mill-minimu avżat b'tant żidiet li jikkorrispondu man-numru ta' snin li jkunu inqas minn erba' snin.

11. In-nomina, li hija soġġetta għal konferma wara li tgħaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta u tinvolvi trasferiment skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku.

12. Ir-rata ta' l-*allowance* għal dawk li jkollhom li *Scholarship* fir-Renju Unit tkun kif ġej:—

(i) *Subsistence allowance* ta' 45/- kull lejla għall-ewwel 91 lejl u wara 30/- kull lejla;

(ii) *Outfit allowance* ta' £40 jekk li *scholarship* ma jdumx aktar minn sena u £45 jekk li *scholarship* idum aktar min nsenja;

(iii) Passaġġ lura b'xejn;

(iv) Drittijiet tat-tagħlim u ta' l-eżami.

13. Minbarra l-*allowances* stipulati f'para. 12 ta' hawn fuq, il-kandidat magħżul ikun ukoll intitolat għal:—

A. Salarju sħiħ jekk huwa jkun impjegat *full-time* tal-Gvern.

B. *Allowance* għad-dipendenti bl-iskala li ġejja jekk huwa jkun miż-zewweġ iżda ma jkunx impjegat *full-time* tal-Gvern.

an efficiency bar at £800. An additional £50 per annum will be paid to the holder of a good honours degree of a recognised University.

10. The minimum of the salary mentioned above is linked with four years relevant teaching experience in a recognized Institution or industrial experience (the latter after age 21), both at appropriate level.

Four years relevant experience is not an indispensable qualification, but a successful candidate who has less than four years relevant experience would receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than four years.

11. The appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to exigencies of the public service.

12. The rate of allowance for scholarship holders in the United Kingdom will be as follows:—

(i) Subsistence allowance of 45/- per night for the first 91 nights and 30/- per night thereafter;

(ii) Outfit allowance of £40 if the scholarship's duration does not exceed one year and £45 if the scholarship's duration is over one year;

(iii) Free return passages;

(iv) Tuition and examination fees.

13. In addition to the allowances stipulated in para 12 above, a selected candidate will also be entitled to:—

A. Full salary if he is a full-time Government employee.

B. A Dependants' allowance on the following scale if he is married but not a regular full-time Government employee.

Mara — £145 fis-sena.
 L-ewwel tarbija — £50 fis-sena.
 It-tieni tarbija u oħrajn — £30 fis-sena kull tarbija.

Wife — £145 a year
 First Child — £50 a year
 Second and Subsequent Children — £30 a year each child.

14. Il-kandidat magħżul ikun irid:

(a) jiddedika l-hin tiegħu kollu għall-*course* ta' studju li ġej barra minn Malta, sakemm ma jkollux il-permess mill-Gvern biex jagħmel xogħol ieħor jew biex jibdel il-kors ta' sutdju tiegħu;

(b) joqghod għall-eżami jew gruppi ta' eżamijiet preskritti;

(c) jissodisfa lill-Gvern b'dik li hi *attendanza*, *kondotta* u *progress* b'rapporti mill-Kap ta' l-Istituzzjoni jew awtorità oħra li taħthom ikun qiegħed jagħmel il-kors.

Jekk il-kandidat magħżul, wara li jikseb l-*approvazzjoni* tal-Gvern, jaċċetta xi mpieg bi hłas waqt li jkun imsiefer, il-ghotja totali li jhallas il-Gvern titnaqqas b'ammont ekwivalenti għas-salarju ta' dak l-impieg.

15. Il-Kors ta' studju barra minn Malta jista' jiġi sospiż jew terminat skond kif jidhirlu l-Gvern jekk:—

(a) ir-rapporti tal-*progress* u l-*kondotta* tal-kandidat matul il-kors ma jkunux sodisfaċenti;

(b) il-kandidat, mingħajr skuża raġonevoli, ma jirnexxilux iġhaddi l-eżamijiet preskritti fiż-żmien stipulat mill-awtoritajiet ta' l-istituzzjoni li huwa jkun jattendi jew mill-Gvern;

(c) il-kandidat jaqbad xi xogħol li jista' jkun ta' detriment għall-*progress* tiegħu fil-kors ta' studju barra minn Malta preskritti lilu jew jekk jaċċetta xi mpieg bi hłas bla permess tal-Gvern;

(d) il-kandidat ma jibqax f'siktu biex itemm l-istudju tiegħu minħabba mard jew jonqos li jattendi għall-istudju tiegħu għal aktar minn sitt xhur minħabba mard;

(e) il-kandidat ma jergax lura lejn Malta jekk u meta l-Gvern jitlob minnu dan.

14. The selceted candidate will be required to:

(a) devote his whole time to following the course of study abroad, unless permission to undertake other work or to change his course of studies is granted by the Government;

(b) sit for the prescribed examination or groups of examinations;

(c) satisfy the Government as to attendance, conduct and progress by reports from the Head of the Institution or other authority under whom the course is being undertaken.

Should the selceted candidate, after obtaining Government approval, accept any paid employment while abroad, the total grant payable by Government will be reduced to an amount equivalent to the salary of such employment.

15. The course of study abroad may be suspended or terminated at the option of the Government if:—

(a) reports on the candidate's progress or conduct during the course are unsatisfactory;

(b) the candidate, without reasonable excuse, fails to pass the prescribed examinations within the time fixed by the authorities of the institution he may be attending or by the Government;

(c) the candidate engages in any occupation which is detrimental to his progress in the course of study abroad prescribed for him or accepts any paid employment without permission of the Government;

(d) the candidate becomes unfit to complete his studies owing to illness or is absent from his studies for more than six months owing to illness;

(e) the candidate fails to return to Malta if and when required by the Government.

Il-kors jista' wkoll jiġi sospiż jew terminat jekk kandidat raġel jiżżewweġ mingħajr il-permess tal-Gvern waqt l-istudju tiegħu.

16. Il-ħlas tal-passaġġ lura jithallas jekk il-kors ta' studju jiġi terminat għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 15 ta' hawn fuq, iżda kemm-il darba l-kandidat jirrifjuta li jivvjagġa mill-aktar fis possibbli mingħajr skuża raġonevoli, huwa jitlef id-dritt tiegħu għal passaġġ frank, u l-ħlas ta' kull *allowance* li huwa jkun qiegħed jirċievi jieqaf minnuflh.

17. Qabel ma jitlaq għall-kors ta' studju barra minn Malta, il-kandidat magħżul ikun irid jiffirma kuntratt u jintrabat li jservi lill-Gvern bħala *Assistant Lecturer Grade 'B'* għal perijodu ta' sena għal kull perijodu ta' tliet xhur ta' studju barra minn Malta, sa massimu ta' hames snin mid-data tan-nomina tiegħu.

18. Il-kandidat magħżul jista' wkoll ikollu jirrifondi l-ispejjeż kollha jew uñud minnhom li jkun għamel il-Gvern għalih in konnessjoni mal-kors ta' studju barra minn Malta, jekk dan jiġi sospiż jew terminat għal xi waħda mir-raġunijiet mogħtija fil-paragrafu 15, jew jekk huwa ma jkomplix b'sodisfazzjon il-kors ta' studju jew jekk għal xi raġuni huwa ma jirnexxilux iġhaddi mill-eżamijiet speċifikati jew jekk jonqos li jservi lill-Gvern bħala *Assistant Lecturer Grade 'B'* għall-perijodu msemmi fil-para. 17. Għal dan il-għan il-kandidat magħżul jista' jiġi mitlub jagħti garanzija b'sodisfazzjon għall-Gvern.

19. Il-garanzija li hemm riferenza għaliha fil-paragrafu ta' qabel tiġi mnaqsa, kull meta l-kors jiskorri sitt xhur, għal mhux iktar minn tlieta minn hamsa tad-*disbursements* totali fil-każ ta' dawk nominati li jirrinunzjaw minn nomina biex jidhlu f'ordni reliġjuż, kemm-il darba l-uffiċjal ikun serva lill-Gvern bħala *Assistant Lecturer, Grade 'B'* għal perijodu ta' mill-anqas sentejn min-nomina tiegħu.

20. L-applikazzjonijiet ta' dawk il-kandidati li ma jattendux għall-intervista jekk u meta jiġu msejha biex jagħmlu dan ma jiġux ikkunsidrati.

L-14 ta' Awissu, 1967.

The course may also be suspended or terminated if a male candidate marries without Government permission during his studies.

16. The cost of the return passage will be met if the course of studies is terminated for any of the reasons stated in paragraph 15 above, provided that, if a candidate declines to travel at the earliest opportunity without a reasonable excuse, he will lose his right to a free passage, and the payment of any allowance he may be receiving will cease forthwith.

17. Before proceeding on the course of study abroad, the selected candidate will be required to sign an undertaking binding himself to serve the Government as Assistant Lecturer Grade 'B' for a period of one year for each three months period of study abroad, up to a maximum of five years from the date of his appointment.

18. The selected candidate may also be required to refund all or any of the expenses incurred by Government on his behalf in connection with his course of study abroad, if this is suspended or terminated for any of the reasons stated in paragraph 15, or if he fails to complete satisfactorily the course of studies or if for any reason whatsoever he fails to obtain a pass in the specified examinations or if he fails to serve Government as Assistant Lecturer, Grade 'B', for the period stated in para. 17. For this purpose the selected candidate may be required to furnish a security to the satisfaction of the Government.

19. The obligation referred to in the preceding paragraph will be reduced, whenever the course exceeds six months, to not more than three-fifths of total disbursements in the case of appointees resigning their appointment on joining a religious order provided that, the officer will have served the Government as Assistant Lecturer, Grade 'B' for a period of at least two years following appointment.

20. The applications of candidates who do not attend for interview if and when required to do so will not be considered.

14th August, 1967.

DIPARTIMENT TAX-XOGHOL U EMIGRAZZJONI
 Department of Labour and Emigration

REGISTRAZZJONI TAHT LEWWEL PARTI TAR-REGISTRU TA' L-APPLIKANTI
LULJU, 1967

Registration under Part I of the Register of Applicants for employment
JULY, 1967.

NIES QIEGHDA IRREGISTRATI
Registered Unemployed

				Gu' ju J- ne 1967	Lulju July 1967	Zieda (+) jew Nuqqas (-) Lulju imxebbah ma' Gunju Increase (+) or Decrease (-) at July compared with June
Irgiel — Men	{	Malta ... ..	...	3,022	3,124	+ 102
		Gozo ... ..	...	445	455	+ 10
Subien — Boys	{	Malta ... ..	...	429	449	+ 20
		Gozo ... ..	...	116	104	- 12
Nisa — Women	{	Malta ... ..	...	946	931	- 15
		Gozo ... ..	...	260	263	+ 3
Bniet -- Girls	{	Malta ... ..	...	376	363	- 13
		Gozo ... ..	...	79	75	- 4
TOTAL				5,873	5,764	+ 91

JULY, 1967

Registration under Part I of the Register of Applicants for Employment
ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

MALTA
 SEX MALES

2012

[Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

Occupational Group	AGE GROUP																																
	14—18				19—25				26—59				60—62				63 and Over																
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total
1. Clerical Executive & Managerial	38	—	38	—	96	1	97	95	2	—	1	35	1	36	15	21	—	—	8	—	8	1	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	179
2. Supervisory	6	2	8	—	31	—	31	23	8	—	2	328	11	339	99	232	8	19	37	—	37	12	24	1	—	2	—	2	—	2	—	—	417
3. Technological & Professional	6	—	6	—	4	—	4	4	—	—	—	2	—	2	1	1	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
4. Miscellaneous Non-Manual	39	—	39	1	16	1	17	15	2	—	2	15	3	18	6	12	—	—	3	—	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	77
5. Skilled Construction	14	—	14	2	65	1	66	55	11	—	6	92	—	92	31	61	—	12	4	—	4	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	176
6. Metal Working	44	—	44	1	105	—	105	94	11	—	1	77	—	77	23	54	—	2	8	—	8	1	7	—	—	—	—	1	1	—	—	—	234
7. Woodworking	35	—	35	3	31	—	31	29	2	—	4	32	—	32	10	21	1	3	2	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100
8. Printing	1	—	1	—	3	1	4	3	1	—	1	6	1	7	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
9. Textile	5	—	5	—	8	1	9	8	1	—	2	2	—	2	—	2	—	1	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
10. Food Preparation	—	—	—	—	9	—	9	7	2	—	—	22	—	22	3	19	—	3	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
11. Miscellaneous	13	—	13	1	59	—	59	46	13	—	—	187	—	187	44	141	2	7	4	—	4	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	263
12. Domestic	5	—	5	—	20	—	20	18	2	—	—	31	2	33	9	23	1	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59
13. Labouring	224	4	228	28	737	12	749	661	88	—	29	896	56	952	393	549	10	56	17	—	17	4	12	1	—	3	—	3	1	2	—	—	1949
14. Agricultural	13	—	13	2	12	—	12	11	1	—	—	20	—	20	14	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45
TOTALS	443	6	449	38	1196	17	1213	1069	144	—	48	1745	74	1819	652	1145	22	104	87	—	87	20	64	3	—	5	—	5	1	4	—	3573	

AB — Able Bodied H — Handicapped S — Single M — Married W — Widow/er RE — Refused Employment

JULY, 1967

MALTA

ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

SEX FEMALES

Occupational Group	AGE GROUP																																			
	14 — 18				19 — 25								26 — 59								60 — 62								63 and Over							
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total			
1. Clerical Executive & Managerial	63	1	64	2	101	1	102	99	3	—	—	10	—	10	7	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	176				
2. Supervisory	—	1	1	—	3	—	3	3	—	—	—	13	1	14	12	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18					
3. Technological & Professional	—	—	—	—	8	—	8	8	—	—	—	10	—	10	7	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18					
4. Miscellaneous Non-Manual	48	2	50	2	67	—	67	67	—	—	—	19	1	20	13	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	137						
5. Skilled-Construction	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
6. Metal Working	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
7. Woodworking	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
8. Printing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
9. Textile	19	—	19	1	43	—	43	42	1	—	3	25	1	26	24	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	88						
10. Food Preparation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1						
11. Miscellaneous	2	—	2	—	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4						
12. Domestic	13	—	13	1	23	—	23	23	—	—	—	16	—	16	9	5	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52						
13. Labouring	211	3	214	—	375	1	376	371	4	1	16	207	3	210	182	21	7	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	800						
14. Agricultural	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
TOTALS	356	7	363	6	622	2	624	615	8	1	19	301	6	307	255	40	12	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1294						

AB — Able Bodied

H — Handicapped

S — Single

M — Married

W — Widow/er

R.E — Refused Employment

Registration under Part I of the Register of Applicants for Employment
ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

GOZO
 SEX MALES

Occupational Group	AGE GROUP																																	
	14 — 18			19 — 25						26 — 59						60 — 62						63 and Over												
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total	
1. Clerical, Executive & Managerial	3	—	3	—	10	1	11	11	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	3	—	—	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
2. Supervisory	4	—	4	—	6	—	6	5	1	—	—	16	2	18	15	3	—	—	2	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
3. Technological & Professional	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Miscellaneous Non-Manual Skilled	2	—	2	—	3	—	3	3	—	—	—	2	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
5. Construction	4	—	4	—	17	—	17	15	2	—	—	59	—	59	22	37	—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81
6. Metal Working	1	—	1	—	3	—	3	3	—	—	—	7	—	7	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
7. Woodworking	1	—	1	—	2	—	2	2	—	—	—	3	—	3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
8. Printing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Textile	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Food Preparation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
11. Miscellaneous	3	—	3	—	7	—	7	7	—	—	—	15	—	15	7	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
12. Domestic	—	—	—	—	2	—	2	2	—	—	—	3	—	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
13. Labouring	76	—	76	—	83	1	84	82	2	—	—	174	5	179	100	77	2	—	6	—	—	6	4	2	—	—	—	—	—	—	—	—	345	
14. Agricultural	10	—	10	—	5	1	6	5	1	—	—	12	1	13	7	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
TOTALS	104	—	104	—	138	3	141	135	6	—	—	294	8	302	159	141	2	—	12	—	—	12	7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	559	

AB — Able Bodied

H — Handicapped

S — Single

M — Married

W — Widow/er

R.E — Refused Employment

GOZG

ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

SEX FEMALES

JULY, 1967

L-14 ta' Awissu, 1967]

AGE GROUP

Occupational Group	AGE GROUP																																	
	14 — 18				19 — 25					26 — 59					60 — 62					63 and Over														
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total	
1. Clerical, Executive & Managerial	—	—	—	—	4	—	4	4	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
2. Supervisory	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Technological & Professional	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Miscellaneous Non-Manual	3	—	3	—	2	—	2	2	—	—	—	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
5. Skilled-Construction	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Metal Working	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Woodworking	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Printing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Textile	2	—	2	—	9	—	9	9	—	—	—	6	—	6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
10. Food Preparation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Miscellaneous	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Domestic	5	—	5	—	7	—	7	7	—	—	—	8	—	8	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
13. Labouring	64	1	65	—	145	5	150	150	—	—	—	73	1	74	67	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	289
14. Agricultural	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTALS	74	1	75	—	167	5	172	172	—	—	—	90	1	91	84	3	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	338

AB — Able Bodied H — Handicapped S — Single M — Married W — Widow/er R.E. — Refused Employment

2015

IMPORTAZZJONI TA' ĠOBON

Sabiex jizzied il-bejgħ ta' ġobon prodott lokalment gie deċiż, bħala miżura temporanja, li tiġi projbita l-importazzjoni ta' dawn il-kwalitajiet ta' ġobon li ġejjin:—

(a) Ġobon tal-bżar

(b) Ġobon tal-ħakk (kwalità ta' Sqallija u Sardinja).

2. Importaturi li għamlu ordnijiet sodi ma' fornituri barra minn Malta għall-kwalitajiet ta' ġobon imsemmijin hawn fuq qabel il-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż huma mitlubla jipprezentaw xhieda dokumentarja f'dak is-sens mhux aktar tard minn nofs in-nhar tal-21 ta' Awissu, 1967. Id-dokumenti għandhom jingħataw fit-Taqsima tal-Liċenzi tad-Dipartiment tal-Kummerċ (2, Triq il-Kavaliier, Il-Belt Valletta).

3. Ma tingħata l-ebda konsiderazzjoni lil kwalunkwe dokumenti li jaslura wara d-data ta' l-egħluq.

L-14 ta' Awissu, 1967.

OFFERTI**UFFIĊĊJU TAT-TEZOR**

L-Aġent Accountant General u Drettur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, is-16 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 181. Provvista ta' tubi, ta' l-azzar *tubulars* u *fittings*.

Avviż Nru. 182. Provvista ta' sapun t-twaletta.

Avviż Nru. 184. Provvista ta' makni tad-*diesel*.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-TNEJN, il-21 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 204. Provvista ta' karozza *estate*.

Avviż Nru. 207. Tiswija ta' *furnace tubes* ta' bajli fi-Isptar San Luqa.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 210. Ġarr ta' halib għal skejjet tal-Gvern f'Malta minn Settembru, 1967 sa Lulju, 1968.

CHEESE IMPORTS

In order to increase sales of locally-produced cheese it has been decided, as a temporary measure, to prohibit the importation of the following types of cheese:—

(a) Peppered cheese

(b) Grating cheese (Sicilian and Sardinian type).

2. Importers who placed firm orders with overseas suppliers for the above-mentioned types of cheese before the publication of this notice are requested to submit documentary evidence to that effect not later than noon of the 21st August, 1967. The documents are to be handed in at the Licensing Division of the Department of Trade (2, Cavalier Street, Valletta).

3. No consideration will be given to any documents received after the closing date.

14th August, 1967.

TENDERS**THE TREASURY**

The Acting Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 16, 1967, for:—

Advt. No. 181. Supply of steel tubes, tubulars and fittings.

Advt. No. 182. Supply of toilet soap.

Advt. No. 184. Supply of diesel engines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, August 21, 1967, for:—

Advt. No. 204. Supply of an estate car.

Advt. No. 207. Repair of furnace tubes of boilers at St Luke's Hospital.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 23, 1967, for:—

Advt. No. 210. Transport of milk to Government schools in Malta from September, 1967 to July, 1968.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, it-30 ta' Awissu, 1967, għal:—
Avviż Nru. 212. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern Malti.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-4 ta' Settembru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 211. Provvista ta' trakk.
Avviż Nru. 214. Provvista ta' kaxxi ta' ittri ta' mal-ħajt tat-toroq.

Avviż Nru. 215. Provvista ta' uniformijiet lill-impjegati tal-Posta.

Avviż Nru. 216. Trasport ta' tfaal ta' l-iskola ta' Edukazzjoni speċjalizata għalliema u impjegati ta' l-Edukazzjoni matul l-1967/68.

Avviż Nru. 217. Trasport ta' uffiċjali ta' l-Edukazzjoni u tal-Mużew sa l-14 ta' Settembru, 1968.

Avviż Nru. 218. Provvista ta' qomos tal-khaki.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-7 ta' Settembru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 191. Provvista ta' mwejjed ta' l-azzar.

Avviż Nru. 192. Provvista ta' *food conveyors*.

Avviż Nru. 193. Provvista ta' ribka ta' l-azzar għar-rinforz.

Avviż Nru. 199. Provvista ta' *sluice valves* u *castings* speċjali.

Avviż Nru. 200. Provvista ta' drogi u kemikali.

Avviż Nru. 201. Provvista ta' fuljetta ta' l-*aluminium* għat-tappijiet.

Avviż Nru. 202. Provvista ta' separatur ta' ħalib kiesaħ.

Avviż Nru. 205. Provvista ta' *typewriters*.

Jistgħu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-14 ta' Settembru, 1967, għal:—

Avviż Nru. 208. Provvista ta' sapon karboliku.

Avviż Nru. 213. Provvista ta' kanten u *castings* speċjali.

Avviż Nru. 219. Provvista ta' drapp tat-tajjar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, August 30, 1967, for:—
Advt. No. 212. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 4, 1967, for:—

Advt. No. 211. Supply of a truck.

Advt. No. 214. Supply of street wall letter boxes.

Advt. No. 215. Supply of uniforms to Postal Personnel.

Advt. No. 216. Transport of special Education schoolchildren, teachers and Education Personnel during 1967/68.

Advt. No. 217. Transport of Education and Museum officials up to September 14, 1968.

Advt. No. 218. Supply of khaki shirts.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 7, 1967, for:—

Advt. No. 191. Supply of steel tables.

Advt. No. 192. Supply of food conveyors.

Advt. No. 193. Supply of reinforcement steel wire mesh.

Advt. No. 199. Supply of sluice valves and special castings.

Advt. No. 200. Supply of drugs and chemicals.

Advt. No. 201. Supply of aluminium capping foil.

Advt. No. 202. Supply of cold milk separator.

Advt. No. 205. Supply of typewriters.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 14, 1967, for:—

Advt. No. 208. Supply of carbolic soap.

Advt. No. 213. Supply of pipes and special castings.

Advt. No. 219. Supply of cotton suiting.

Avviż Nru. 220. Provvista ta' materjal għall-bedspreads.

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, it-28 ta' Settembru, 1967, għal:—
Avviż Nru. 221. Provvista ta' cables tat-telefon.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor. Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

L-14 ta' Awissu, 1967.

UFFIĊĊJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqa f'kull ġurnata u jiġu miftuha kull nhar ta' **Hamis** sal-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru taħt.

Kantini 9, 47, 53 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 4 u 9 sa 16, Suq ta' Bormla, Bormla.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Hamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, is-Suq tal-ħut, il-Birgu.

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, is-17 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 115. Kiri tal-port bħala vojt (ħanut) Nru. 11, Triq Manoel, il-Gżira.

Avviż Nru. 116. Kiri tal-ħanut Nru. 8, Blokk C, Triq Santa Tereza, Bormla.

Avviż Nru. 117. Kiri tal-Posta Nru. 3, is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 118. Kiri tal-ħanut Nru. 2, Blokk XIV, Pjazza Gavino Gulia, Bormla.

Jistghu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, l-24 ta' Awissu, 1967, għal:—

Avviż Nru. 119. Kiri tal-ħanut Nru. 33, Blokk II, Triq Sant'Anna, il-Furjana, bħala vojt.

Avviż Nru. 120. Kiri tal-Posta Nru. 8, is-Suq tal-Hamrun.

Advt. No. 220. Supply of material for bedspreads.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, September 28, 1967, for:—

Advt. No. 221. Supply of telephone cables.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th August, 1967.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47, 53 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 4 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, 17th August, 1967, for:—

Advt. No. 115. Lease of bare premises (Shop) No. 11, Manoel Street, Gżira.

Advt. No. 116. Lease of Shop No. 8, Block C, St Theresa Street, Cospicua.

Advt. No. 117. Lease of Stall No. 3, Cospicua Market.

Advt. No. 118. Lease of Shop No. 2, Block XIV, Gavino Gulia Square, Cospicua.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY** 24th August, 1967, for:—

Advt. No. 119. Lease of bare Shop No. 33, Block II, St Anne Street, Floriana.

Advt. No. 120. Lease of Stall No. 8, Hamrun Market.

Avviż Nru. 121. Kiri tal-Posta Nru. 13, Blokk A, Triq Santa Tereża. Bormla.

Jistgħu jimbagħtu offertu magħluqin sal-10 a.m. tal-FAMIS, il-31 ta' Awissu, 1967, għal:—

Aviż Nru. 122. Kiri tal-postijiet Nri. 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta, (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 123. Kiri tal-Kamra magneb il-Mahżen Nru. 5 taht it-Telgħa tal-Kurċifiss, ix-Xatt, Il-Belt Valletta, (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

L-offerti jridu jsiru bisgħ fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Awissu, 1967.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża li:

Sal-11 a.m. ta' nhar it-TLIETA, it-22 ta' Awissu, 1967, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. 78/67: Provvista ta' Tubi ta' l-Azzar Artab.

Sal-11 a.m. ta' TLIETA, id-29 ta' Awissu, 1967, jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

Avviż Nru. 82/67. Provvista u konsenja ta' *Distillate Oil*.

Jithallas dritt ta' 5/- għal kull kopja ta' l-offerta Nru. 82/67.

Jithallas dritt ta' 2/- għall-offerta Nru. 78/67.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Awissu, 1967.

Advt. No. 121. Lease of Shop No. 13, Block A, St Theresa Street, Cospicua.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 31st August, 1967, for:—

Advt. No. 122. Lease of premises at Nos. 118/119, Strait Street, Valletta. (not to be used for habitation).

Advt. No. 123. Lease of Room adjacent to Store No. 5 below Crucifix Hill, Marina, Valletta, (not to be used for habitation).

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th August, 1967.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 22nd August, 1967, for:—

Advt. No. 78/67. Supply of Mild Steel Tubes.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on TUESDAY, 29th August, 1967, for:—

Advt. No. 82/67. Supply and delivery of *Distillate Oil*.

A fee of 5/- will be charged for each copy of tender No. 82/67.

A fee of 2/- will be charged for tender No. 78/67.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

14th August, 1967.

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Merck & Co., Inc., of Rahway, New Jersey, United States of America, have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled Process for Perparing 3-Indolyl Acetic Acids. (Patent 511).

The specification attached to the above application has been accepted and, in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 9th September, 1966.

9th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs. Merck & Co., Inc., of 126 E. Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, U.S.A. have filed an application on the 17th July, 1967 for the **registartion of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of medicinal and pharmaceutical preparations produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8975).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 8691 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

The notice dated 23rd May, 1967, regarding this trade mark is hereby cancelled.

MODURET

14th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that British-American Tobacco Company, Limited, of Westminster House, 7, Millbank, London S.W., England, have filed an application on the 4th July, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured including cigars produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9175).

MINATELLA

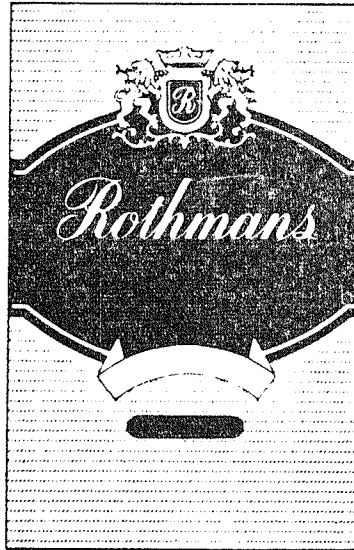
14th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Rohtmans of Pall Mall Limited, a British Company, Manufacturers and Merchants, of 65 Pall Mall, London S.W.1., England, have filed an application on the 15th February, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps, perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotions; dentifrices produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8978).

Applicants undertake to disclaim the right of exclusive use of the word "ROTHMAN'S" and the letter "R".

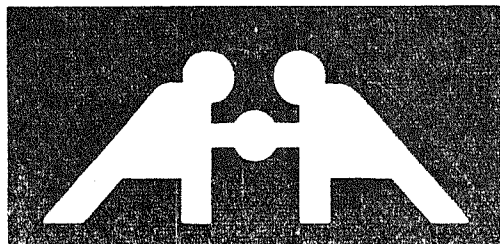


14th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Dominitwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Brilon/Westfalen, Germany, have filed an application on the 23rd June, 1967 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of miner's electric lamps, electric lanterns, emergency power units of emergency lamps and supply of emergency power, electric transformers, electric condensers, charging equipments, instruments for supplying power, rectifier, voltage stabiliser, special electric devices for the supply of direct current — alternating current or three-phase (rotary) current, namely an electronic time relay, electronic impulse generator, control and regulating means, electronic switches, ionising devices, and parts of the said articles, metal and plastic housing for electric appliances produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9163).



14th August, 1967.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES

[504]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Model Hobby Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat f'Industrial Estate, Msierah, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-12 ta' Lulju, 1967. Ir-registrazzjoni saret fit-12 ta' Lulju, 1967, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet illum it-12 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Model Hobby Limited, a limited liability company with registered office at Industrial Estate, Msierah, Malta, were delivered for registration and publication on the 12th July, 1967. Registration was effected on the 12th July, 1967, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 12th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships.

[505]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-13 ta' Lulju, 1967, Boathire International (1967) Limited, b'uffiċċju registrat f'4/1, Ix-Xatt ta' l-Imnsida, l-Imnsida, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fl-14 ta' Lulju, 1967.

Registru tas-Soċjetajiet illum l-14 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that on the 13th July, 1967, Boathire International (1967) Limited, with a registered office at 4/1, Msida Sea Front, Msida, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 14th July, 1967.

Registry of Partnership this 14th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships.

[506]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-8 ta' Lulju, 1967, Malta Rubber Limited, b'uffiċċju registrat f'Marsa Industrial Site, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-Registrazzjoni saret fl-14 ta' Lulju, 1967.

Registru tas-Soċjetajiet illum l-14 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that on the 8th July, 1967, Malta Rubber Limited, with a registered office at Marsa Industrial Site, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors.

Registry of Partnerships this 14th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships.

[507]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fis-6 ta' Lulju, 1967, Strickland Limited, b'uffiċċju registrat fi Spanish House, Wardija, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-uffiċċju registrat għal 217, Triq San Pawl, il-Belt Valletta. Ir-registrazzjoni saret fl-14 ta' Lulju, 1967.

Registru tas-Soċjetajiet illum l-14 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that on the 6th July, 1967, Strickland Limited, with a registered office at Spanish House, Wardija, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution changing the registered office to 217, St Paul's Street, Valletta. Registration was effected on the 14th July, 1967.

Registry of Partnerships this 14th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships.

[508]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fl-10 ta' Lulju, 1967, Vernon Foods Limited, b'uffiċċju registrat f'"The Malta Cold Stores", Triq il-Biċċerija, il-Marsa, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fl-Istatut. Ir-registrazzjoni saret fl-14 ta' Lulju, 1967.

Registru tas-Soċjetajiet illum l-14 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that on the 10th July, 1967, Vernon Foods Limited, with a registered office at "The Malta Cold Stores", Abattoir Street, Marsa delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting changes in the Articles. Registration was effected on the 14th July, 1967.

Registry of Partnerships this 14th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships

[509]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-Att li jkkostitwixxi s-Soċjetà f'isem kollettiv L. & G. Borg, b'uffiċċju registrat "St George's House", 24, Triq l-Imdina, Qormi, ġie konsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-15 ta' Lulju, 1967. Ir-registrazzjoni saret fil-15 ta' Lulju, 1967 u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Soċjetajiet illum il-15 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name L. & G. Borg, with a registered office at "St George's House", 24, Mdina Road, Qormi, was delivered for registration and publication on the 15th July, 1967. Registration was effected on the 15th July, 1967, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 15th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships.

[510]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-28 ta' Ġunju, 1967, Pye Rentals Limited, b'uffiċċju registrat fi 15, Triq Irajli, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi Ir-registrazzjoni saret fis-17 ta' Lulju, 1967.

Registru tas-Soċjetajiet illum is-17 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that on the 28th June, 1967, Pye Rentals Limited, with a registered office at 15, Kingsway, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 17th July, 1967.

Registry of Partnerships this 17th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships.

[511]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar Soċjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi fit-8 ta' Lulju, 1967, The Mercantile, Shipping & Coaling Co. Bianchi & Co. (Malta) Ltd., b'uffiċċju registrat f'11/11, Triq id-Dejqa, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fis-17 ta' Lulju, 1967.

Registru tas-Soċjetajiet illum is-17 ta' Lulju, 1967.

O. GRECH,
A/Registatur tas-Soċjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962, it is hereby notified that on the 8th July, 1967, The Mercantile Shipping & Coaling Co. Bianchi & Co. (Malta) Ltd., with a registered office at 11/11, Strait Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 17th July, 1967.

Registry of Partnerships this 17th day of July, 1967.

O. GRECH,
A/Registrar of Partnerships.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[181]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-18 ta' Lulju, 1967, Giorgina armla minn Carmelo sive Charles Camilleri talbet li tiġi dikjarata miftuħa favur bintna minuri Maria Carmela Camilleri s-successjoni ta' l-imsemmi Carmelo sive Charles Camilleri, bin il-mejtin Domenico Camilleri u Carmela née Enriquez, imwieled u joqgħod Valletta. li miet fl-Isptar San Luqa, Pietà, fil-11 ta' Frar, 1967, fl-età ta' 39 sena, mingħajr ebda testament.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 18th July, 1967, Giorgina the widow of Carmelo sive Charles Camilleri prayed that the succession of the said Carmelo sive Charles Camilleri, the son of the late Domenico Camilleri and of the late Carmela née Enriquez, born and formerly residing in Valletta and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, on the 11th February, 1967, aged 39 years, be declared open in favour of her daughter Maria Carmela Camilleri, a minor.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba iż-żmien ta' tmint ijiem li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-Bandu.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within eight days from the posting of the Ban.

Registru tal-Qorti Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 4 ta' Awissu, 1967.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 4th day of August, 1967.

J. BRINCAT,
Dep. Registratur.

J. BRINCAT,
Dep. Registrar.

[182]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħa mogħtija lilha bl-artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Civili, il-Qorti tar-Revizzjoni tal-Atti Nutarili, b'digriet tas-27 ta' Lulju, 1967, ordnat il-korrezjoni tal-Att tal-Mewt ta' Agostino Grogan, li jgħib in-numru 419 tas-sena 1965, fis-sens illi fil-kolonna intitolata "Isem u Kunjom il-Genituri, jekk hajjin jew mejtin", l-isem "Ludgarda" jiġi mħassar u sostitwit bil-kelma "Edwarda".

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 27th day of July, 1967, ordered the correction of the Act of Death of Agostino Grogan bearing number 419 of the year 1965, in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents, and whether living or dead", the name "Ludgarda" be cancelled and substituted by the name "Edwarda".

Fir-Registru tal-Qorti tar-Revizzjoni tal-Atti Nutarili, illum, 31 ta' Lulju, 1967.

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 31st day of July, 1967.

S. BORG CARDONA,
Registratur.

S. BORG CARDONA,
Registrar.

[183]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħa mogħtija lilha bl-artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Civili, l-Qorti tar-Revizzjoni tal-Atti Nutarili, b'degriet tas-27 ta' Lulju, 1967, ordnat il-korrezjoni tal-Att tal-Mewt ta' Antonio Gatt, li jgħib in-numru 306 tas-sena 1928, fis-sens illi fil-kolonna li turi l-isem tal-ġenituri, il-kliem "Lucrezia Mercieca" jiġi sostitwit bil-kliem "Maria Grazia sive Lucrezia Francica".

IT IS hereby notified that, in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 27th day of July, 1967, ordered the correction of the Act of Death of Antonio Gatt, bearing number 306 of the year 1928, in the sense that in the column showing the names of the parents, the words "Lucrezia Mercieca" be substituted by the words "Maria Grazia sive Lucrezia Francica".

Registru tal-Qorti tar-Revizzjoni ta' l-Atti Nutarili, il-lum 31 ta' Lulju, 1967.

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 31st day of July, 1967.

S. BORG CARDONA,
Registratur.

S. BORG CARDONA,
Registrar.

PUBBLIKAZZJONI ĠDIDA
NEW PUBLICATION

Report on the working of the Prisons Department for the year 1966 —
Price Is.

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Infurmazzjoni
Printed at the Department of Information